

**Ethische Commissie
voor de telecommunicatie**

Ellipse Building - Gebouw C
Koning Albert II-laan 35
1030 BRUSSEL

Beslissing nr. D-2013-28a

inzake

Sulake Corporation Oy

1. Betreft

In dit besluit spreekt de Ethische Commissie voor de telecommunicatie (hierna: "de Ethische Commissie") zich uit over een dossier dat werd geopend ten laste van de Finse maatschappij Sulake Corporation Oy gevestigd te Acebes Susance, Porkkalankaty 1, in 00180 Helsinki, Finland (hierna "Sulake"), naar aanleiding van een klacht ingediend door BASE Company nv (hierna "BASE") op 1 oktober 2013.

2. Feiten en procedureantecedenten

2.1. Op 1 oktober 2013 heeft BASE aan het secretariaat van de Ethische Commissie een klacht gericht die het zelf had gekregen van een gebruiker en die betrekking heeft op de diensten aangeboden via de Belgische betaalnummers 0903 88111, 0907 88429 en 0903 88966. Deze drie nummers worden gebruikt in verband met de website www.habbi.fr.

De heer Parisot is beheerder en de verantwoordelijke dienstenaanbieder van de site www.habbi.fr.

Volgens de beweringen van Sulake is deze laatste een frauduleuze site (een zogenaamde "retro site") die op ongeoorloofde wijze probeert profijt te trekken van de bekendheid van Sulake, door zonder enige twijfel verwarring te stichten met zijn merk "habbo".

Volgens de homepage van de site www.habbi.fr, online op het ogenblik van de neerlegging van de klacht en van het nemen van de dringende en voorlopige maatregelen, is Habbi Hôtel "une communauté virtuelle gratuite destinée aux adolescents de tous âges dans un but de divertissement" (vrij vertaald: "een gratis virtuele gemeenschap bestemd voor adolescenten van alle leeftijden om zich te vermaken").

Er kunnen met verschillende betaalmogelijkheden jetons worden gekocht van op de site "www.habbi.fr" die dienen om abonnementen te kopen voor exclusieve clubs, badges, zeldzame meubi's, ...

De betaalnummers die gelinkt zijn aan de dienst Habbi Hotel zijn de volgende:

- de betaalnummers 0907 88 429 en 0903 88 966
- het korte sms-nummer 7337, waar het sleutelwoord PASS naar moet worden verstuurd.

Elk betaalnummer vertegenwoordigt een ander bedrag voor de aankoop van jetons binnen deze gemeenschap.

Volgens de connectivity provider oefent de heer Parisot, minderjarige, geen activiteiten uit waarvoor in Frankrijk btw verschuldigd is: de heer Parisot heeft elke maand een cheque van iets meer dan € 100 ontvangen. Op die manier zou hij de bovengrens waarboven men in Frankrijk onderworpen is aan btw, niet overschrijden.

2.2. Sulake is een bedrijf dat wereldwijd een dienst genaamd Habbo Hotel

exploiteert.

Meer bepaald is Habbo Hotel een virtuele wereld die toegankelijk is met name via de site www.habbo.fr. In Habbo Hotel kan men zijn eigen Habbo-personage creëren, alsook zijn gepersonaliseerde appartement. De Habbo-"speler" kan daar nieuwe vrienden ontmoeten, chatten, feestjes organiseren, zorgen voor virtuele dieren, spelletjes creëren en spelen en opdrachten vervullen.

Habbo Hotel werkt met Habbo Credits, die op verschillende manieren kunnen worden aangekocht: met een kredietkaart, bankoverschrijving, enz. maar ook via betaalnummers, in dit geval meer bepaald via:

- het betaalnummer 0903 88 111, gefactureerd tegen € 1,50 per minuut
- het korte sms-nummer 6486, waar het sleutelwoord MOPAY naar moet worden verstuurd. Op de stukken die neergelegd zijn door BASE Company staat de tariefinformatie "2.00 €/SMS" onder dat nummer.

2.3. In antwoord op de klacht van BASE, die aan hem is verzonden op 3 december 2013, heeft de heer Parisot een schriftelijk verweer voorgelegd via mail op 12 december 2013 en via gewone brief op 14 december 2013.

2.4. Namens Sulake, aan wie de klacht van BASE ook is verstuurd op 3 december 2013, hebben de advocaten Bird&Bird een schriftelijk verweer voorgelegd via brief (fax) op datum van 27 december 2013.

2.5. De partijen zijn op 30 april 2014 opgeroepen om te verschijnen op de hoorzitting van de Franstalige kamer van de Ethische Commissie op 26 mei 2014.

BASE en Sulake zijn op die hoorzitting verschenen.
De heer Parisot is voor de hoorzitting niet komen opdagen.

3. Ten laste gelegde overtreding(en)

3.1. Eerste inbreuk: Inbreuk op artikel 19 en op de bijlage bij de Ethische Code (artikel over het gebruik van nummerreeksen)

3.1.1. Feiten en inbreuken die in de klacht worden verweten

Wegens het gebruik van het nummer 0903 88 111 in verband met een dienst die, qua inhoud, onder punt 2.b. van de bijlage bij de Ethische Code zou kunnen vallen (dat het gebruik van 0905-nummers voorschrijft), was het secretariaat op het eerste gezicht van oordeel, in zijn nota die bedoeld was om het dossier aan te vullen, dat er een potentiële inbreuk op artikel 19 van het koninklijk besluit van 9 februari 2011 tot vaststelling van de Ethische Code voor de telecommunicatie¹ (hierna en in de klacht: "de Ethische Code") en op punt 2 van de bijlage bij de Ethische Code kon worden vastgesteld.

¹ Belgisch Staatsblad van 21 juni 2011, blz. 36508 en volgende

3.1.2. Standpunt van Sulake

Ter verdediging van zijn standpunt verwijst Sulake naar zijn brieven van 21 oktober en 14 november 2013 opgesteld in het kader van de procedure van dringende en voorlopige maatregelen en naar de volgende stukken:

- stuk 1, met het verslag van betalingen van het interne systeem van Sulake;
- stuk 2, met het verslag van de aanbieder van dienst voor betaling via telefoon (Rentabilis) in verband met het nummer 0903 88 111;
- stuk 3 met de screenshots betreffende de wijziging van de algemene voorwaarden aan de hand van pop-upberichten;
- stuk 4 met de screenshots betreffende de wijziging van het dienstenaanbod van Sulake.

De volgende elementen uit die brieven of stukken houden verband met het onjuiste nummergebruik dat Sulake wordt verweten.

- De verwijzingen naar het nummer 0903 88 111 werden onmiddellijk van de site verwijderd, als voorafgaande en dringende maatregel naar aanleiding van de eerste beslissing van de voorzitter van de Ethische Commissie van 16 oktober 2013. Aldus hadden de gebruikers in principe niet langer de mogelijkheid om de voormelde nummers te gebruiken, tenzij ze die op voorhand hadden opgeslagen of genoteerd.
- Uit het verslag van betalingen van het interne systeem Sulake blijkt dat geen enkele aankoop kon worden verricht via telefoniediensten na 21 oktober 2013.
- Het verslag van de aanbieder van diensten voor betaling via telefoon (Rentabilis) stelt vast dat de laatste daadwerkelijke betalingen voor de laatste keer hebben plaatsgevonden op 21 oktober 2013.
- Het nummer 0903 88 111 werd geblokkeerd door de operatoren na de beslissing van de voorzitter van de Ethische Commissie van 29 oktober 2013.

In zijn antwoord op het verslag van het secretariaat van 14 mei 2014 merkt Sulake op dat het *"aan zijn gebruikers een sociaal platform biedt waarop adolescenten met elkaar in contact kunnen treden en kunnen evolueren in een virtuele wereld. Het is dus in de eerste plaats een geconnecteerde gemeenschap die naar voren wordt geschoven [REDACTED]. Bovendien biedt het platform van Sulake geen wedstrijden of quizen aan."* (vrije vertaling)

Het benadrukt een gebrek aan duidelijkheid in het koninklijk besluit "Nummering" en in de Ethische Code, om eruit af te leiden dat *"Sulake toch niet kan worden verweten dat het in 2008 voor een nummerreeks ("0903") heeft gekozen terwijl dat een restreeks was voor de diensten die niet onder de paragrafen 3 en 4 van artikel 50 van het koninklijk besluit Nummering vallen."*

Sulake voegt daaraan toe dat: *"bij gebrek aan enige beslissing van de Commissie vóór 19 december 2013 aan de hand waarvan het begrip van "spelletjes" kon worden toegelicht in de zin van het koninklijk besluit Nummering en de bijlage bij de Ethische Code, het was toegestaan om te denken dat de diensten van Sulake niet binnen de*

categorie van "0905"-nummers vielen. Vóór de beslissing van 19 december 2013 diende het begrip van "spelletjes, wedstrijden of quizzen" overigens te worden begrepen op de gebruikelijke manier van diensten voor deelname aan wedstrijden waarmee prijzen kunnen worden gewonnen. Bovendien biedt Sulake geen dergelijke diensten aan, maar enkel een sociaal platform voor networking". (vrije vertaling)

Ten slotte benadrukt Sulake dat "ondanks het voorgaande, Sulake degelijk nota neemt van de recente interpretatie die de Commissie heeft gegeven en dus geenszins de intentie heeft om het 0903-nummer opnieuw te activeren". (vrije vertaling)

3.1.3. Oordeel van de Ethische Commissie

a. Juridisch kader

Artikel 19 van de Ethische Code schrijft voor:

"Iedere betalende dienst wordt aangeboden door middel van een nummer dat verenigbaar is met het gebruik van de nummerreeksen vastgelegd in de bijlage. "

Voor de verstrekking van een "betalende dienst waarmee toegang wordt gegeven tot spelen, wedstrijden of quizzen, met uitzondering van erotisch of seksueel getinte spelen, wedstrijden of quizzen, of die het mogelijk maken te betalen voor logo's, beltonen of andere ontspanningsproducten of –diensten, met uitzondering van erotisch of seksueel getinte logo's, beltonen of ontspanningsproducten (sic) of –diensten, die geleverd worden tijdens de oproep of als direct gevolg hiervan" via sms, dient, conform punt 2 a van de bijlage bij de Ethische Code een betaalnummer te worden gebruikt van het type 0905 BCXXX waarbij B varieert van 0 tot 9.

b. Rechtspraak van de Ethische Commissie

1. De Ethische Commissie heeft zich in het verleden reeds uitgesproken over het gebruik van een nummer van een vergelijkbare dienst als Habbo en Habbi Hotel, met name in beslissing nr. D-2013-20 van 19 december 2013 betreffende de klacht van KPN Group Belgium NV tegen IMVU².

In deze beslissing heeft de Ethische Commissie geoordeeld dat het gebruik van een 0909-nummer voor de betaling van een onlinedienst in het kader waarvan het mogelijk is om een virtueel personage te kiezen, waarmee vervolgens interactie mogelijk is in een virtuele wereld, in strijd is met artikel 19 van de Ethische Code en met punt 2.b. van de bijlage bij de Ethische Code³.

² http://www.telethicom.be/images/documents/D-2013-20_IMVU_-_Beslissing_niet-vertrouwelijk.v2.pdf.

Het gaat om een beslissing over een vergelijkbare dienst, met name omdat een 0909-nummer voortkomt uit dezelfde dienstencategorie als een 0903-nummer.

³ Zie meer bepaald de punten 4 en 5 van de betreffende beslissing en meer in het bijzonder: "De Ethische Commissie stelt vast op basis van de aankoopprocedure voor de IMVU-credits en op basis van de "screenshots" gevoegd bij de klacht van Base Company dat de

De Ethische Commissie heeft in deze beslissing ook verwezen naar beslissing nr. D-2011-05 inzake Media Technologies⁴ en naar beslissing nr. D-2012-05 inzake Rendez-vous Group⁵.

2. Om haar beslissing nr. D-2011-05 inzake Media Technologies te staven, heeft de Ethische Commissie in deel 3.3 uitvoerig herinnerd aan de doelstellingen van artikel 19 van de Ethische Code en de bijlage ervan en de nauwe band onderstreept tussen dat artikel en (i) het KB Nummering⁵ en ii) artikel 120 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie alsook het besluit ter uitvoering van dat artikel 120, het ministerieel besluit van 12 december 2005 tot vaststelling van de categorieën uitgaande gesprekken en categorieën opgeroepen nummers waarvan de blokkering kosteloos aan de eindgebruikers aangeboden moet worden (zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 25 mei 2007) (hierna "het MB Call Barring").

De Ethische Commissie heeft gezegd dat uit alle beslissingen onder deel 3.3 van deze beslissing en uit de effecten die gewenst zijn door de wetgever en de Koning, moest worden afgeleid dat om te oordelen of een dienst wordt verstrekt onder de gepaste reeks van nummers met toeslag, het nodig is dat:

- 1. eerst de uitdrukkelijke bepalingen van de bijlage bij de Ethische Code dienen te worden bekeken;*
- 2. in geval van twijfel of gebrek aan exacte informatie, ervoor moet worden gekozen om een betaalnummer uit deze (categorie van) nummerreeks(en) te gebruiken dat het hoogste niveau van bescherming van de eindgebruiker biedt.*

Deze bescherming wordt grotendeels verwezenlijkt door het systeem voor oproepblokkering ("Call Barring"). Toch is er niets dat uitsluit dat er ook rekening moet worden gehouden met andere beschermingssystemen, zoals de toepasselijke tariefbeginselen⁵ en de verplichting om al dan niet gesprekken na 10 minuten te onderbreken ("forced release")⁶.

Wanneer de kwestie wordt bekeken vanuit het standpunt van de bescherming van de eindgebruikers via Call Barring, dient in eerste instantie te worden toegezien op de bescherming van de zwakke consument, in het bijzonder de bescherming van minderjarigen tegen voor hen ongepaste inhoud (met erotisch of seksueel karakter). Dit is een bescherming die de ouders (en de maatschappij) doorgaans wensen. Vervolgens moet ook rekening worden gehouden met de wettelijke belangen van de werkgevers die wensen dat er "nuttige" of "ernstige" nummers met toeslag ter beschikking worden gesteld van hun werknemers (bv. betaald telefonisch fiscaal

desbetreffende dienst weldegelijk een dienst betreft waarmee toegang wordt gegeven tot een spel (men dient een virtueel personage te kiezen waarmee men dan interacties kan ondernemen in een virtuele wereld). Om toegang te krijgen tot het volledige spel moet men virtuele items kopen via het betrokken 0909-nummer. Zoals in de beslissing D-2012-05 inzake Rendez-vous Group en in de beslissing 2012-17 KPN Group Belgium NV t. EA inc. moet de betaling via het 0909-nummer beschouwd worden als een activeringstarief, die daarna toegang geeft tot spelinhoud, waarbij het niet van belang is dat die inhoud zelf niet via het telefoonnetwerk wordt geleverd. De Ethische Commissie acht de inbreuk op artikel 19 dan ook bewezen. "

⁴ http://www.telethicom.be/images/documents/Dcision_Media_Technologies.pdf

⁵ http://www.telethicom.be/images/documents/D-2012-05_-_Dcision_Rendez-Vous_Group_SA.pdf

advies) zonder dat de telefoon van het werk wordt gebruikt om kennis te nemen van inhoud voor volwassenen en ontspanning, die deze werknemers afleidt van de taken die hen werden toevertrouwd en die bovendien ongerechtvaardigd financieel leed kan berokkenen aan de werkgever. "

5 Onder tariefbeginsel verstaat het secretariaat onder andere het feit dat een oproep per minuut kan worden getarifeerd per gesprek of volgens de twee toewijzingsmethoden.

6 Zie artikel 50, § 6, van het KB Nummering: "§ 6. Oproepen naar de nummers van de nummerreeksen waarvan de tarifiering tijdsgebonden is worden automatisch afgebroken na 10 minuten.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de dienstidentiteit 70. "

3. In deel 4.1 van beslissing nr. D-2012-05 inzake Rendez-vous Group, heeft de Ethische Commissie beslist:

"Het feit dat het korte sms-nummer 3848 uitsluitend wordt gebruikt voor de betaling van een abonnement op de diensten die worden verstrekt en niet wordt gebruikt om privéberichten met elkaar in verband te brengen of ze door te geven, is van geen belang: nadat het activeringstarief is betaald (of de abonnementskosten; zie daarbij ook de slotopmerking hieronder) via het sms-nummer 3848, heeft de klant toegang tot de inhoud, een inhoud die de Ethische Code (art. 77, 2°) uitdrukkelijk rangschikt onder inhoud die specifiek bestemd is voor meerderjarigen. "

c. Toetsing van de dienst aangeboden door Sulake aan het juridische kader en aan de rechtspraak van de Ethische Commissie

De betaaldienst die Sulake aanbiedt via het nummer 0903 88 111 moet worden bestempeld als een betaaldienst die toegang verleent tot een spel en waarvoor dus een 0905-nummer moest worden gebruiken.

Het feit dat het om een spel gaat, in de gebruikelijke zin van het woord, blijkt uit de volgende elementen:

- De eigen omschrijving van de diensten door Sulake onder de link "*Dis-moi en plus*" op de website www.habbo.fr, waarin de gebruikers van de site als "*joueurs* (spelers)" worden bestempeld⁶;
- De beschrijving van de "optionele diensten" (het betreft betalende diensten in dit dossier) in deel 4.1 van de gebruiksvoorwaarden van Sulake (zie meer bepaald de Habbo-stukken 12 en 3 van BASE) waar de deelname aan bepaalde spelletjes wordt vermeld als voornaamste functie van de Habbo Credits, naast onder andere de adoptie van "virtuele dieren" en de "levering

⁶ "*Habbo Hotel est un monde virtuel pour les joueurs de 13 ans et plus, où tu peux créer ton propre personnage Habbo ainsi que ton appart personnalisé. Tu pourras y rencontrer de nouveaux amis, tchatter, organiser des fêtes, t'occuper d'animaux virtuels, créer et jouer à des jeux et accomplir des missions.* (in het vet gezet door de Commissie) (vrije vertaling: "Habbo Hotel is een virtuele wereld voor spelers van 13 jaar en ouder waar je je eigen Habbo-personnage kan creëren alsook je gepersonaliseerde appartement. Je zal nieuwe vrienden kunnen maken, chatten, feestjes organiseren, zorgen voor virtuele dieren, spelletjes creëren en spelen en opdrachten vervullen".)

van virtuele meubels" om een receptielokaal in te richten binnen Habbo Hotel".⁷ (vrij vertaald)

- de uitleg die Habbo verstrekt in de FAQs voor de ouders (Habbo-stuk 5 van BASE) waarin Habbo Hotel wordt beschreven als een "videospel"⁸.

Zoals in de eerste uitspraak die werd geveld in beslissing nr. D-2012-05 betreffende Rendez-vous Group, moet de betaling via een betaalnummer van het type 090X ook hier als een activatietarief worden gezien dat vervolgens toegang geeft - in dit geval - tot een supplement van spelinhoud, waarvoor het niet belangrijk is dat deze inhoud zelf niet wordt geleverd via het telefoonnetwerk.

d. Conclusie

De Ethische Commissie neemt de feiten en de inbreuk die worden verweten in de klacht in aanmerking en besluit aldus dat het gebruik van het nummer 0903 88 111 door Sulake tot eind oktober 2013 indruist tegen artikel 19 van de Ethische Code en tegen punt 2.b. van de bijlage ervan aangezien het nummer 0903 88 111 geen deel uitmaakt van de nummerreeksen beoogd in punt 2.b. van de bijlage bij de Ethische Code.

3.2. Tweede overtreding: inbreuk op de artikelen 53 en 55 van de Ethische Code (bepanking van het bedrag dat mag worden gefactureerd via een betalende dienst bestemd voor minderjarigen)

3.2.1. Feiten en inbreuken die in de klacht worden verweten

In de klacht van 1 oktober 2013 stelt BASE dat de diensten van Habbo Hotel met betaling via het nummer 0903 88 111 uitdrukkelijk worden aangeboden aan minderjarigen.

BASE legt daartoe een uittreksel voor uit de gebruiksvoorwaarden van Habbo Hotel. Uit die voorwaarden blijkt dat de minimumleeftijd om te kunnen deelnemen aan Habbo Hotel 13 jaar is (informatie die ook werd bevestigd door de gegevens uitgeprint van de FAQs op de website www.habbo.fr)

BASE meent bovendien dat de dienst niet conform de Ethische Code wordt aangeboden en haalt daartoe meer bepaald een inbreuk op artikel 55 van de Ethische Code aan.

⁷ "4.1 Wij bieden optionele betaaldiensten (de "Optionele Diensten") aan op de Site mits Habbo Credits (virtueel geld) worden aangekocht om in te wisselen of om ze om te zetten voor de aankoop van virtuele diensten of goederen. Deze Optionele Diensten bestaan er hoofdzakelijk in **deel te nemen aan bepaalde spelletjes** en activiteiten, de toegang tot de Club Habbo VIP, de inschrijving op nieuwsbrieven, **de adoptie van "virtuele dieren" of de levering van "virtuele meubels» om in Habbo Hotel een receptielokaal in te richten.** » (in het vet gezet door de Commissie - vrij vertaald)

⁸ "Met andere woorden, Habbo Hotel is een **videospel** waarbij de personages worden belichaamd door echte personen, die elk zijn verbonden vanop een verschillende plaats." (in het vet gezet door de Commissie - vrij vertaald)

Volgens de stukken in de bijlage bij de klacht van BASE, kan ook worden betaald voor Habbo-kredieten door het sleutelwoord MOPAY te sturen naar het korte sms-nummer 6486. Op de stukken staat de tariefinformatie "2.00 €/SMS" onder dat nummer.

3.2.2. Standpunt van Sulake

Sulake verklaart de volgende stappen te hebben ondernomen om een einde te maken aan de overtredingen:

- 1) Sulake heeft de onbeperkte betaalmogelijkheden via sms opgeschort sinds 21 oktober 2013.
- 2) Sulake heeft het nummer 0903 88 111 geschrapt van zijn website (na de beslissing van de voorzitter van de Ethische Commissie van 29 oktober 2013 werd dat nummer vervolgens snel geblokkeerd door de *mobiele operatoren*).
- 3) Om een einde te maken aan de inbreuk op artikel 53, derde lid, van de Ethische Code, heeft Sulake betalingslimieten ingevoerd.

Sulake verklaart dat het meer bepaald de volgende stappen heeft ondernomen in deze zin:

- Sulake heeft een clause 4.8 toegevoegd aan de gebruiksvoorwaarden van de websites "habbo.fr" en "habbo.nl", die als volgt luidt:

"4.8 Si tu as moins de 18 ans et que tu achètes depuis la Belgique, tes achats hebdomadaires ne peuvent pas dépasser 20 euros par mode de paiement."

"4.8 Indien je jonger bent dan 18 jaar en uw aankoop verricht vanuit België, zijn uw aankopen op Habbo beperkt tot 20 euro per betalingswijze."

- Sulake heeft een technisch systeem ingevoerd dat de betalingen beperkt tot 20 EUR.
 - Ten slotte heeft Sulake het aanbod van zijn diensten herzien en het dienovereenkomstig gewijzigd. Zo heeft Sulake, terwijl het mogelijk was om "credits" te kopen voor een bedrag van 30 EUR, deze mogelijkheid geschrapt opdat het aanbod zou overeenstemmen met de nieuwe limiet van 20 EUR. Sulake toont screenshots van deze laatste wijzigingen.
- 4) Om een einde te maken aan de inbreuk op artikel 55 van de Ethische Code heeft Sulake contact opgenomen met zijn partners voor betalingsoverdrachten, die zelf de telecommunicatieoperatoren hebben gecontacteerd en hebben aangegeven wat artikel 55 van de Ethische Code oplegt.

Sulake garandeert dat de daadwerkelijk gefactureerde tarieven zullen worden verlaagd om ze in overeenstemming te brengen met de Belgische wetgeving.

De wijzigingen zullen van kracht worden wanneer de nummers 0903 88111 en 6486 opnieuw zullen zijn geactiveerd.

Sulake meent dat het onterecht is op inhoudelijk stuk dat het Secretariaat van de Commissie stelt dat:

- *"Sulake had de betalende dienst, zoals hij werd ingevoerd, dus niet mogen aanbieden aan minderjarigen of, in dit geval en erg concreet, de dienst niet mogen verbinden aan een openbaar toegankelijke website die aantrekkelijke spelletjes en ontspanning biedt aan minderjarigen"; en*
- *"Sulake had zich moeten beperken tot het aanbieden van betaalmogelijkheden die enkel door meerderjarigen kunnen worden gebruikt zoals kredietkaarten, Paypal, enz. of had toegang moeten mogelijk maken tot een deel van de website waar via sms kan worden betaald door meerderjarigen alleen."*

Volgens Sulake "zou een dergelijke oplossing erop neerkomen dat de diensten voor betaling via sms of via 0900-nummers volledig onwettig worden gemaakt voor minderjarigen van ouder dan 13 jaar. Dat zou betekenen dat er verder wordt gegaan dan datgene waarin de Belgische wetgeving voorziet, wat juist verboden is. De Belgische wetgeving inzake telecommunicatie, en in het bijzonder de Ethische Code, verbiedt immers niet om diensten te verstrekken aan minderjarigen maar dergelijke diensten moeten wel worden omkaderd. De verstrekking van diensten via nummers met toeslag aan minderjarigen kan aldus niet op geldige wijze worden verweten aan Sulake."

Sulake voegt daaraan toe dat het *"een onderneming met gebruikers uit meer dan 150 landen over de hele wereld is. Sulake neemt de kwestie van de conformiteit van zijn diensten ten aanzien van het geheel van toepasselijke nationale wetgeving bijzonder ernstig maar acht het bijzonder moeilijk (en beperkend) om voortdurend alle wetgevende ontwikkelingen en evoluties in de rechtspraak te volgen"* en maakt gewag van een aantal middelen die werden ingevoerd binnen de Europese Unie om de minderjarigen te beschermen en hun ouders te informeren.

3.2.3. Oordeel van de Ethische Commissie

a. Juridisch kader

Artikel 1, 9°, van de Ethische Code definieert een "betalende dienst bestemd voor minderjarigen" als een *"betalende dienst die, geheel of gedeeltelijk, specifiek gericht is op personen jonger dan achttien jaar of die als bijzonder aantrekkelijk voor deze personen geldt"*.

Artikel 53, derde lid, van de Ethische Code bepaalt dat betalende diensten bestemd voor minderjarigen slechts gericht mogen worden tot minderjarigen van 12 jaar of ouder, indien *"[...] er redelijkerwijs kan worden verwacht dat de minderjarige [het product of de dienst dat of die het voorwerp uitmaakt van de betalende dienst] zelf kan betalen."*

Overeenkomstig artikel 55 van de Ethische Code mogen aan minderjarigen alleen betaaldiensten worden aangeboden via betaalnummers "[...] waarvan het eindgebruikerstarief, bedoeld in artikel 71, § 6, van het KB Nummering, lager is dan of gelijk is aan 1 euro."

b. Beoordeling

1. Niet-naleving van artikel 53, derde lid, van de Ethische Code

1.1. Uit de bijlage bij de Gebruiksvoorwaarden blijkt duidelijk dat de website is bestemd voor jongeren vanaf 13 jaar.

De betalende dienst zoals vastgelegd door Sulake, zowel per sms als via nummers van het type 090X, zorgt ervoor dat minderjarigen onbeperkte betalingen kunnen uitvoeren voor wat "Optionele diensten" worden geheten.

Het is te verwachten dat een dergelijke dienst tot buitensporigheden leidt en dat minderjarigen erg hoge facturen oplopen die zij niet kunnen betalen (met hun eigen zakgeld of krediet op de prepaidkaart van de gsm⁹).

1.2. Sulake haalt, terecht, aan dat de Belgische wetgeving het niet verbiedt om diensten te verstrekken aan minderjarigen.

Artikel 53, derde lid, van de Ethische Code preciseert evenwel:

"Betalende diensten bestemd voor minderjarigen en reclame voor dergelijke diensten mogen slechts gericht worden tot minderjarigen van 12 jaar of ouder, indien het product of de dienst dat of die het voorwerp uitmaakt van de betalende dienst voornamelijk voor minderjarigen van belang kan zijn en er redelijkerwijs kan worden verwacht dat de minderjarige die dienst of dat product zelf kan betalen. "

Door bovendien de betalende dienst, zoals hij is ingevoerd, te richten tot minderjarigen, en daarbij aan een openbaar toegankelijke website te linken¹⁰ met spelletjes en ontspanning die bijzonder aantrekkelijk zijn voor minderjarigen, zonder enig onderscheid wat betreft de voorwaarden voor toegang tot deze dienst en gebruik van deze dienst, heeft Sulake de eis om erop toe te zien dat zijn dienst wordt ontworpen en verstrekt binnen voorwaarden waarvan redelijkerwijs kan worden verondersteld dat de minderjarige deze dienst of dit product zelf kan betalen, niet in acht genomen.

Sulake heeft aldus een inbreuk gepleegd op artikel 53, derde lid, van de Ethische Code.

2. Overtreding van artikel 55 van de Ethische Code

⁹ Zie ook in dit kader beslissing nr. D-2012-12 Spil Games, p. 12 op www.telethicom.be - Officiële Publicaties - Beslissingen

¹⁰ Onder openbaar toegankelijke website wordt verstaan een website waar iedereen zich kan inschrijven - minderjarigen of meerderjarigen - zonder daadwerkelijke controle van de leeftijd.

De Ethische Commissie stelt bovendien vast dat Sulake een inbreuk heeft gepleegd op artikel 55 van de Ethische Code in de periode tot oktober 2013.

Uit de klacht van BASE blijkt immers duidelijk dat:

- het eindgebruikerstarief voor een oproep naar het nummer 0903 88 111, 1,50 euro per minuut bedraagt (zie Habbo-stuk 4 toegevoegd aan de klacht van Base).
- voor een verzonden sms wordt reeds een eindgebruikerstarief van 2 euro toegepast (zie Habbo-stukken 8 en 9).

Dat is meer dan de bedragen die voorgeschreven worden door artikel 55 van de Ethische Code.

c. Conclusie

In het licht van het voorgaande neemt de Ethische Commissie de inbreuk in aanmerking die wordt verweten op artikel 53, derde lid, van de Ethische Code voor de periode tot en met 19 oktober 2013, wat betreft het korte sms-nummer 6486 en tot en met eind oktober 2013, wat betreft het nummer 0903 88 111 en meent ze dat, wat betreft deze perioden, Sulake ook een inbreuk heeft gepleegd op artikel 55 van de Ethische Code.

4. Beoordeling door de Ethische Commissie van de ernst van de overtredingen en de al dan niet opzettelijke en herhaalde aard ervan

4.1. Algemeen

Artikel 134, § 3, derde lid, van de WEC stelt dat om sancties uit te spreken, de Ethische Commissie rekening moet houden met de ernst van de inbreuk alsook met de al dan niet opzettelijke aard ervan.

4.2. Argumenten aangehaald door Sulake

Sulake verklaart dat het zich bewust is geworden van de Ethische Code op het ogenblik dat het de eerste brief van de voorzitter van de Ethische Commissie heeft ontvangen en dat het vervolgens de volgende stappen heeft ondernomen om een einde te maken aan de inbreuken:

- 1) Sulake heeft de onbeperkte betaalmogelijkheden via sms opgeschort sinds 21 oktober 2013.
- 2) Sulake heeft het nummer 0903 88 111 geschrapt van zijn website (na de beslissing van de voorzitter van de Ethische Commissie van 29 oktober 2013 werd dat nummer vervolgens snel geblokkeerd door de *mobiele operatoren*).

- 3) Om een einde te maken aan de inbreuk op artikel 53, derde lid, van de Ethische Code, heeft Sulake betalingslimieten ingevoerd.

Sulake verklaart dat het meer bepaald de volgende stappen heeft ondernomen in deze zin:

- Sulake heeft een clausule 4.8 toegevoegd aan de gebruiksvoorwaarden van de websites "habbo.fr" en "habbo.nl", die als volgt luidt:

"4.8 Si tu as moins de 18 ans et que tu achètes depuis la Belgique, tes achats hebdomadaires ne peuvent pas dépasser 20 euros par mode de paiement."

"4.8 Indien je jonger bent dan 18 jaar en uw aankoop verricht vanuit België, zijn uw aankopen op Habbo beperkt tot 20 euro per betalingswijze."

- Sulake heeft een technisch systeem ingevoerd dat de betalingen beperkt tot 20 EUR.
 - Ten slotte heeft Sulake het aanbod van zijn diensten herzien en het dienovereenkomstig gewijzigd. Zo heeft Sulake, terwijl het mogelijk was om "credits" te kopen voor een bedrag van 30 EUR, deze mogelijkheid geschrapt opdat het aanbod zou overeenstemmen met de nieuwe limiet van 20 EUR. Sulake toont screenshots van deze laatste wijzigingen.
- 4) Om een einde te maken aan de inbreuk op artikel 55 van de Ethische Code heeft Sulake contact opgenomen met zijn partners voor betalingsoverdrachten, die zelf de telecomunicatieoperatoren hebben gecontacteerd en hebben aangegeven wat artikel 55 van de Ethische Code oplegt¹¹.

Sulake garandeert dat de daadwerkelijk gefactureerde tarieven zullen worden verlaagd om ze in overeenstemming te brengen met de Belgische wetgeving.

De wijzigingen zullen van kracht worden wanneer de nummers 0903 88111 en 6486 opnieuw zullen zijn geactiveerd.

Overigens vraagt Sulake dat ook rekening wordt gehouden met de volgende elementen bij de beoordeling van de ernst van de overtreding, met name:

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

¹¹ In zijn brief van 27 december 2013 aan de voorzitter van de Ethische Commissie zegt Sulake dat artikel 55 van de Ethische Code bepaalt dat (1) de prijs per minuut lager dan of gelijk aan 0,50 EUR per minuut moet zijn of dat de prijs per oproep lager dan of gelijk aan 1 EUR moet zijn en (ii) dat het tarief *per sms* lager dan of gelijk aan 1 EUR moet zijn.

[REDACTED]

[REDACTED]

Sulake benadrukt eveneens dat er middelen bestaan op zijn websites om gemakkelijk contact op te nemen met de maatschappij, dat er een rechtstreekse link naar het supportcentrum van Habbo werd ingevoerd op de pagina's inzake betalingen, en dat het formulier om een probleem of een klacht te melden aan het supportcentrum van Habbo een rubriek bevat die specifiek aan de ouders is gericht.

4.3. Oordeel van de Ethische Commissie

4.3.1. Ernst van de overtreding

4.3.1.1. Algemeen

In het algemeen kan de ernst van een inbreuk worden beoordeeld rekening houdende met de aard ervan en met de manier waarop deze invloed heeft op de belangen van de eindgebruikers.

4.3.1.2. Wat betreft de inbreuken die Sulake heeft gepleegd

a) Inbreuken op artikel 19 en op de bijlage bij de Ethische Code

1. In abstracto en principieel is het secretariaat van oordeel dat inbreuken op de bijlage bij de Ethische Code van nature uit beschouwd moeten worden als ernstig. Dergelijke inbreuken maken het mechanisme van Call Barring onbetrouwbaar¹², met financiële schade in hoofde van bedrijven en residentiële gebruikers tot gevolg.

2. Habbo Hotel is, naar zeggen van Sulake, het belangrijkste maatschappelijke onlinespel en de belangrijkste onlinemaatschappij voor jongvolwassenen ter wereld (<http://www.sulake.com/habbo/>). Habbo Hotel heeft "klanten" in 150 landen, waaronder België. De Nederlandstalige gebruikers (die de meerderheid vormen van de Belgische bevolking) kunnen ook via de website www.habbo.nl gaan. Alle taalversies van de websites van Habbo Hotel (11 in totaal) [REDACTED]

[REDACTED]. Het is dus plausibel dat Habbo Hotel ook een aanzienlijk aantal

¹² Zie ter zake ook deel 5.1.2. van de beslissing van de Ethische Commissie betreffende Media Technologies, waarbij de Ethische Commissie, meer bepaald op basis van de volgende redenering, heeft geoordeeld dat de overtreding op artikel 19 en zijn bijlage ernstig is: "2. Gezien de fundamentele aard voor de bescherming van de belangen van de consument, meer bepaald voor de bescherming van minderjarigen, alsook voor de doeltreffendheid en de betrouwbaarheid van Call Barring, dient elke inbreuk op de bijlage als ernstig te worden beschouwd"

gebruikers in België telt en dat de overtredingen een beduidende impact hebben gehad op de eindgebruikers.

De Ethische Commissie neemt bijgevolg de ernst van de overtreding in aanmerking.

b) Inbreuken op artikelen 53 en 55 van de Ethische Code

1. In abstracto en principieel is het secretariaat van oordeel dat inbreuken op de artikelen die de bescherming van minderjarigen betreffen van nature uit beschouwd moeten worden als ernstig

2. Het secretariaat vindt het in dit dossier bijzonder laakbaar dat een betalende dienst per sms opgezet wordt die ertoe leidt dat minderjarigen onbeperkt betalingen kunnen doen op een website waarvan op de homepage het volgende te lezen staat: "*Meld je aan. (Het is gratis)*" (Habbo-stuk 1 van BASE).

Wat onvermijdelijk leidt tot hoge facturen en spanningen (bijvoorbeeld discussies tussen ouders en kinderen binnen gezinnen) die hadden kunnen worden vermeden en die moeten worden vermeden.

3. De correctiemaatregelen die Sulake detailleert in zijn verdediging zijn onvolledig en verre van perfect:

3.1. De Franse versie van artikel 4.8 van de algemene voorwaarden van Sulake voert een weeklimiet in van € 20. Voor zover het hier niet om een materiële fout zou gaan¹³, overschrijdt deze "beperking" tot € 80 veruit het gemiddelde maandelijkse zakgeld dat een minderjarige zou krijgen. Volgens de studie van het OIVO "Jongeren en zakgeld" (stuk 2 van het dossier van het secretariaat), p. 13 bedroeg het gemiddelde zakgeld in 2011 € 39.

3.2. Zelfs de vergelijking met de beperking van de betalingen tot € 20 per maand staat ter discussie aangezien:

1° een dergelijk bedrag nog steeds de helft van het gemiddelde zakgeld van minderjarigen bedraagt (geciteerde studie, p. 22) ;

2° de Ethische Commissie in haar beslissing D-2012-24 Spil Games heeft aangegeven dat een beperking tot € 10 het absolute plafond leek te zijn¹⁴.

3.3. De beperking van het eindgebruikerstarief tot € 1 per sms voor het korte nummer 6486 zal geen einde maken aan het onwettige gemanipuleer van Sulake aangezien de beperking tot € 1 die wordt opgelegd in artikel 55 van de Ethische Code van toepassing is per paar van verzonden en ontvangen sms

¹³ In de Nederlandse versie van de gebruiksvoorwaarden wordt niet gesproken van wekelijkse aankopen maar van aankopen op zich. Volgens de andere elementen die Sulake heeft aangevoerd (screenshots 4 en 4b en het technische systeem dat Sulake naar eigen zeggen toepast) meent het secretariaat dat er niks met zekerheid kan worden gesteld aangezien deze elementen verband houden met parameters die zullen worden ingevoerd wanneer de betaalnummers opnieuw zullen worden geactiveerd, wat momenteel nog niet het geval is.

¹⁴ Geciteerde beslissing, p. 25: "*De Ethische Commissie, zetelend en oordelend als collegiaal beslissingsorgaan ten gronde, oordeelt dat het maximumbedrag van € 50 dat Spil Games bereid is in te voeren veel te hoog is. € 10 lijkt voor de Ethische Commissie de absolute bovengrens.*"

(zie meer bepaald de verwijzing naar artikel 71, § 6, van het KB Nummering in de Ethische Code).

4. Het verkrijgen van illegale inkomsten is ook ernstig van nature en heeft eveneens een negatieve (financiële en ook morele, wat de gezinnen betreft) impact op de eindgebruikers.

De Ethische Commissie neemt bijgevolg de ernst van de overtreding in aanmerking.

5. Overige bedingen van de beslissing

Overeenkomstig artikel 1, § 1, van het ministerieel besluit van 9 januari 2014 tot vaststelling van de kosten voor de behandeling van een dossier door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie bedragen de kosten voor de behandeling van dit dossier 816 euro.

6. Besluit

De Ethische Commissie voor de telecommunicatie,

- na de maatschappijen BASE Company en Sulake Corporation Oy te hebben gehoord op 26 mei 2014,
- na kennis te hebben genomen van het dossier,
- na overleg over en beoordeling van de zaak op 26 mei 2014,

1. stelt vast dat Sulake Corporation Oy inbreuk heeft gepleegd op artikelen 19, 53, derde lid, en 55 van het koninklijk besluit van 9 februari 2011 tot vaststelling van de Ethische Code voor de telecommunicatie;
2. legt om die reden en conform artikel 134, § 3, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, een boete op aan Sulake Corporation Oy van een bedrag van 5.000 euro;
3. stelt overeenkomstig het ministerieel besluit van 9 januari 2014 tot vaststelling van de kosten voor de behandeling van een dossier door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie de kosten voor de behandeling van dit dossier vast op 816 euro;
4. **beveelt dat het bedrag van de boete binnen 30 dagen na de ontvangst** van deze beslissing betaald wordt via overschrijving **op het rekeningnummer met IBAN-code: BE63 6792 0058 7108 - BIC: PCHQBEBB** in naam van de FOD Economie - Algemene ontvangstenrekening, met als mededeling "Boete aan de Ethische Commissie", gevolgd door het nummer van de beslissing dat op de titelpagina van deze beslissing wordt vermeld;
5. **beveelt dat het bedrag van de kosten voor de behandeling van dit dossier binnen 30 dagen na de ontvangst** van deze beslissing betaald wordt via overschrijving **op het rekeningnummer met IBAN-code: BE05 6791 6701 2475**

- **BIC: PCHQBEBB** in naam van het BIPT, Koning Albert II-laan 35, B – 1030 BRUSSEL, met als mededeling "Dossierkosten bij het BIPT", gevolgd door het nummer van de beslissing dat op de titelpagina van deze beslissing wordt vermeld.

7. Beroepsmogelijkheden

Conform de wet van 6 juli 2005 betreffende sommige juridische bepalingen inzake elektronische communicatie, hebt u de mogelijkheid om tegen deze beslissing beroep in te stellen bij het hof van beroep van Brussel, Poelaertplein 1, B-1000 Brussel. Het beroep wordt, op straffe van nietigheid die ambtshalve wordt uitgesproken, ingesteld door middel van een ondertekend verzoekschrift dat wordt ingediend ter griffie van het hof van beroep van Brussel binnen een termijn van zestig dagen na de kennisgeving van het besluit of bij gebreke aan een kennisgeving, na de publicatie van de beslissing of bij gebreke aan een publicatie, na de kennisname van de beslissing. Het hoger beroep dient gericht te worden tegen de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister bevoegd voor Telecommunicatie en desgevallend tegen de andere partijen betrokken bij deze procedure waartegen een uitspraak ten gronde werd gericht.

Conform artikel 1056 van het gerechtelijk wetboek wordt een hoger beroep ingesteld 1° bij akte van een gerechtsdeurwaarder die aan de tegenpartij wordt betekend; 2° bij een verzoekschrift dat, in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn, ingediend wordt op de griffie van het gerecht in hoger beroep; 3° bij ter post aangetekende brief die aan de griffie wordt gezonden; 4° bij conclusie, ten aanzien van iedere partij die bij het geding aanwezig of vertegenwoordigd is. Met uitzondering van het geval waarin het hoger beroep bij conclusie wordt ingesteld, vermeldt de akte van hoger beroep, op straffe van nietigheid de vermeldingen van artikel 1057 van het gerechtelijk wetboek.

8. Publicatie

Overeenkomstig artikel 32, § 3, van het koninklijk besluit van 1 april 2007 betreffende de procedure voor en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken, zal deze beslissing, waarin alle vertrouwelijke informatie werd geschrapt, gepubliceerd worden door het secretariaat op de website van de Ethische Commissie www.telethicom.be. Het secretariaat publiceert op deze website eveneens een Nederlandse vertaling van haar beslissing.

Gedaan te Brussel, op 19 maart 2015,

Voor de Ethische Commissie voor de telecommunicatie

Laurent Van Hoyweghen
Kamervoorzitter